

ANUL XXXVI,  
SERIA II.  
Nr. 9 556  
4 PAGINI  
30 BANI  
VINERI  
15 FEBRUARIE  
1980

# Scînteia tineretului

ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

Înscriindu-se ca o nouă contribuție la extinderea și aprofundarea relațiilor de prietenie și colaborare dintre popoarele română și bulgar, în interesul cauzei socialismului, progresului și păcii în lume

## S-A ÎNCHEIAT VIZITA DE PRIETENIE A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, ÎN REPUBLICA POPULARĂ BULGARIA



### Plecarea din Voden

Joi după amiază, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășa Elena Ceaușescu, care, la invitația tovarășului Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președinte al Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, au făcut o vizită de prietenie în țara vecină și prietenă, au plecat spre patrie.

Iahiel, membru al C.C. al P.C. Bulgar, consilier al prim-secretar al C.C. al P.C.B., precum și reprezentanți ai organelor locale de partid și de stat. Erau prezente, de asemenea, Petre Duminiță, ambasadorul Republicii Socialiste România la Sofia, și Petăr Danailov, ambasadorul Republicii Populare Bulgaria la București.

## COMUNICAT

cu privire la vizita de prietenie a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în Republica Populară Bulgaria

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, a efectuat, la invitația tovarășului Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președinte al Consiliului de Stat al Republicii Populare

Bulgaria o vizită de prietenie în Bulgaria, în perioada 13-14 februarie 1980. Tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.B., președinte al Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, și celelalte persoane care l-au însoțit au vizitat

la Ruse, unitatea bulgară a Întreprinderii de utilaje și mașini grele ce se construiește în comun și care constituie un nou simbol al colaborării multilaterale româno-bulgare. Președintele înaltii oaspeti români au fost întâmpinați de oas-

## La revenirea în Capitală TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU întâmpinați cu căldură, cu satisfacție față de rezultatele rodnice ale vizitei pe pământul țării vecine și prietene



Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu au revenit, joi seara, în Capitală din Republica Populară Bulgaria, unde au efectuat o vizită de prietenie la invitația tovarășului Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președinte al Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

La sosire, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost salutați de tovarășii Ilie Verdet, Cornel Burtică, Ion Coman, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Păntan, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu, Aneta Spornic, Nicolae Gîșan, Ion Ioniță, Elena Nae, Ion Ursu, Richard Winter,

Vasile Marin, de membri ai C.C. al P.C.R., al Consiliului de Stat și ai guvernului. Erau de față reprezentanți ai Ambasadei Republicii Populare Bulgaria la București. Aeroportul Otopeni, unde a avut loc ceremonia sosirii, era împodobit cu drapelul partidului și statului. Un grup de prieteni a oferit buchete de flori tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu. Cei prezenți au făcut o caldă primire tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu, exprimându-și satisfacția față de rezultatele rodnice ale vizitei de prietenie întreprinsă în Republica Populară Bulgaria.

## ÎN ÎNTÎMPINAREA ALEGERILOR



## Egalitatea accesului la valori

Democrația reală presupune armonizarea raportului între două elemente distincte: societatea și individul. Nici nu se poate vorbi altfel de o democrație autoperfecționare fără rezolvarea acestor probleme. „Comuniștii, arăta Marx în „Ideologia germană” — nu vor citiți de puțin să desființeze omul particular de dragul omului general care se devotează”. Socialismul realizează procesul de omogenizare a societății nu prin anularea diferențelor între personalități individuale, ci, prin nivelarea diferențelor sociale între oameni, inclusiv în planul conducerii efective a societății. Umanismul revoluționar ce caracterizează Programul P.C.R. de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate cere tocmai

posibilitatea participării democratice a tuturor membrilor colectivității la acest proces neîntrerupt de edificare a telurilor sociale, nu se poate realiza fără împlinirea personalității individului. Tot așa cum, autoperfecționarea, fructificarea deplină a capacităților și disponibilităților individuale în activități sociale specifice, ea nu este total desăvârșită, nu se realizează plenar decât alături de ceilalți în și prin participarea la perfecționarea și dezvoltarea continuă a societății: „Firea omului — scria Marx — este astfel alcătuită încât el nu poate ajunge la desăvîșire decât muncind pentru desăvîșirea semenilor săi, pentru binele lor”. Neîndoielnic, cadrul social creat de revoluția socialistă permite omului să se preocupe de sine însuși, să își modeleze

**Democrația socialistă — democrația celor mai largi drepturi**

idealul ca o protecție axiologică personală. Dar — istoria a demonstrat-o — niciodată un individ nu-și poate realiza integral idealul de fericire într-un context rupt de aspirațiile colectivității în care trăiește. Socialismul presupune înscrierea conștientă a proiectului individual pe coordonatele valorilor supreme ale societății, în consonanță cu principiile etice și echității caracteristice acestei societăți. Ceea ce înseamnă nu numai dreptul egal la muncă, nu numai datoria de a acționa împreună cu ceilalți, și după capacitățile fiecăruia, la dezvoltarea multilaterală a patriei și participarea activă, responsabilă, la stabilirea direcțiilor acestei dezvoltări, la orientarea și fixarea lor ca proiect social-generațional. Deschiderea revoluționară a P.C.R. spre atragerea efectivă a întregului popor în conducerea destinelor societății, în stabilirea căilor pentru împlinirea idealului pe care ea și-l propune, reprezintă expresia profundului democrațism al politicii sale. Crearea Frontului Democrației și Unită-

asist. inv. TOMA ROMAN  
(Continuare în pag. a 11-a)

## Școala românească puternic angajată în îndeplinirea sarcinilor izvorite din cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

Indicațiile cuprinse în cuvîntarea rostită de secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, la deschiderea primului forum al învățămîntului românesc, au fost înțelese de către cei peste șase milioane de tineri din țară și facultăți, ca sarcini ce li se adresează direct. Pregătirea unei forțe de muncă înalt calificată, legarea strînsă a învățămîntului cu producția și cercetarea, aplicarea largă a principiului politehnizării, valorificarea și îmbogățirea continuă a bazei materiale a învățămîntului, educarea prin muncă și

pentru muncă, formarea înaltelor trăsături ale moralei comuniste, iată numai cîteva dintre principalele direcții în care elevii și studenții din întreaga țară se angajează să acționeze cu toată energia și pricepera lor. În aceste zile în care în organizațiile revoluționare de tineret sînt analizate cu deosebit interes documentele Congresului educației și învățămîntului, am consemnat cîteva opinii privind căi și modalități concrete în care tinerii înțeleg să acționeze pentru a duce la îndeplinire sarcinile trasate de partid.

Jibou: Stă în puterea noastră, a organizațiilor revoluționare de tineret, să acționăm ca adevărate nuclee de formare și educare comunistă a elevilor. În acest sens, comitetul U.T.C. al liceului nostru a declansat o amplă și hotărîtoare acțiune nu numai împotriva repetenției și corigenței, ci și împotriva indiscipliniei, a delăsării, a mediocrității. Vom de muncă. În dezvoltarea bazei tehnico-materiale a procesului de învățămînt. ZACH JURGEN, student. Universitatea Iași: Ca toți tinerii din țară — români, maghiari, germani și de alte naționalități — și noi, studenții ieșeni, dispunem de cele mai bune condiții pentru învățare, muncă, cercetare. Vrem să răspundem acestor deosebite posibilități de formare profesională și umană prin eforturi consecutive pentru ridicarea nivelului calitativ al învățămîntului. Așa cum ne-a reamintit secretarul general al partidului, o datorie de onoare a școlii românești este de a ne forma nu numai ca buni specialiști ci și ca cetățeni conștienți, profund devotați cauzei socialismului, înalțării patriei pe noi culmi de progres și civilizație. În toate activitățile asociației noastre: cercuri științifice, sesiuni de comunicări, simpoioane, învățămînt politico-ideologic, vom promova cu fermitate concepțiile înaintate despre lume și viață, principiile umanismului nou, revoluționar.

## Succese în întrecerea socialistă

Desăvîșind larg întrecerea socialistă, lucrătorii din UNITĂȚILE ÎNTEPRINDERII ELECTROCENTRALE MINTIA-DEVA au rotunjit, joi, la 100 milioane kWh producția de energie electrică realizată și furnizată sistemului energetic național, peste prevederile de plan, de la începutul anului. Succesul are la bază stabilirea și aplicarea unor măsuri eficiente privind îmbunătățirea activităților productive, buna întreținere a agregatelor și instalațiilor, utilizarea la parametri superiori a tuturor grupurilor energetice și a celorlalte utilaje de la termocentralele electrice Mintia și Paroseni.

Acum, căldura recuperată din gaze este folosită la încălzirea halei în care se află instalația de producere a siliciului metallic, precum și la încălzirea apei necesare grupurilor sociale ale combinatului. Instalația respectivă a fost realizată fără investiții speciale.

● Colectivul de muncitori, ingineri și tehnicieni de la ÎNTEPRINDEREA DE TRICO-TAJE ȘI PERDELE DIN ORAȘUL PASCĂNI, unitate industrială care a realizat, în anul precedent, peste sarcinile de plan, o producție industrială în valoare de 56 milioane lei, raportează că, în ziua de 14 februarie, și-a îndeplinit toți indicatorii de plan pe primele două luni ale anului curent. Au fost astfel cercetate premisele pentru a se obține, pînă la sfîrșitul perioadei, o producție-marfă, peste prevederi, în valoare de 4,4 milioane lei, precum și un spor la producția netă de 3,5 milioane.

● SPECIALIȘTII ÎNTEPRINDERII DE UTILAJE DIN MUNICIPIUL ALBA IULIA au finalizat pregătirile tehnologice pentru introducerea în fabricație, în premieră pe țară, a unui nou tip de instalații solicitate în industria materialelor de construcții. Este vorba de un utilaj de cusut saiele de vată minerală pentru izolații termice. Asimilarea și fabricarea acestei instalații complexe, ce se compune dintr-un mare număr de repere, creează premisele eliminării totale a importului de astfel de utilaje.

ARETA ȘANDRU  
MONICA ZVIRJINSCHI

## CRITERIUL CALITĂȚII coordonată esențială a întregului proces instructiv-educativ

mai mare de studenți în cercurile noastre tehnico-științifice, vom încerca să stabilim relații mai strînse între cercurile pe diverse domenii, creînd astfel condiții favorabile cercetărilor interdisciplinare. Concursurile profesional-științifice, care, în cadrul Institutului politehnic au un caracter de masă, reprezintă de asemenea, un cadru optim de perfecționare.

Organizația U.T.C. a desfășurat și va desfășura în continuare o susținută activitate pentru îmbinarea organică a învățămîntului cu producția și cercetarea, ce se materializează prin îmbunătățirea legăturii dintre disciplinele școlare și instruirea practică, formarea deprinderilor

MARIUS GRECU, student, Facultatea de electrotehnică  
IUVANESCU OANA, elevă, Liceul de matematică-fizică



# VIZITA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU ÎN REPUBLICA POPULARĂ BULGARIA

## COMUNICAT

cu privire la vizita de prietenie a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în Republica Populară Bulgaria

(Urmare din pag. 1)

menți muncii cu deosebită căldură, stimă și respect — expresie a prieteniei frățești existente între popoarele român și bulgar.

Între tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todur Jivkov au avut loc convorbiri la Ruse și la Voden care s-au desfășurat într-o atmosferă cordială, de prietenie și înțelegere reciprocă, caracteristică întâlnirilor devenite tradiționale dintre cei doi conducători de partid și de stat.

Din partea română, la convorbiri au participat: tovarășa Elena Ceaușescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, tovarășii Nicolae Constantin, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, președintele Comitetului de Stat al Planificării Arelui Dunăi, membru al C.C. al P.C.R., ministru secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe, Ștefan Birlea, membru al C.C. al P.C.R., directorul cabinetului secretarului general al partidului și președintele Republicii, Constantin Mitea, membru al C.C. al P.C.R., consilier al secretarului general al partidului și președintelui Republicii, Petre Duminiță, ambasadorul Republicii Socialiste România la Sofia.

Din partea bulgară, tovarășa Ludmila Jivkova, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., președinte al Comitetului pentru Cultură, Kiril Zărev, membru al C.C. al P.C.B., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, președintele Comitetului de Stat al Planificării, Marii Ivanov, membru al C.C. al P.C.B., prim adjunct al ministrului afacerilor externe, Niko Iahiel, membru al C.C. al P.C.B., consilier al primului secretar al Comitetului Central al P.C.B., Petăr Danailov, membru al C.C. al P.C.B., ambasadorul Republicii Populare Bulgaria la București.

Tovarășul Todur Jivkov a informat pe tovarășul Nicolae Ceaușescu asupra unor probleme actuale ale construcției socialiste în Bulgaria, a îndeplinirii hotărârilor celui de-al XI-lea Congres al Partidului Comunist Bulgar și a sarcinilor ultimului an al celui de-al VII-lea cincinal, precum și în legătură cu pregătirea noului cincinal de dezvoltare economico-socială a țării.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a informat pe tovarășul Todur Jivkov despre îndeplinirea prevederilor actualului plan cincinal, precum și despre preocupările privind dezvoltarea economico-socială a României în perioada următoare, în conformitate cu programele stabilite de Congresul al XII-lea al Partidului Comunist Român. S-a subliniat că realizările

României și Bulgariei în toate domeniile construcției socialiste constituie o puternică expresie a forței creatoare a celor două popoare care își făuresc în mod liber viitorul, o contribuție la creșterea prestigiului și influenței socialismului în lume.

În timpul convorbirilor s-a acordat o deosebită atenție înțelegerii hotărârilor luate la cel mai înalt nivel privind dezvoltarea și aprofundarea relațiilor româno-bulgare. S-a evidențiat, cu satisfacție, că sarcinile trasate de conducătorii celor două țări și partide, în cadrul întâlnirilor de anul trecut de la Voden și Sinaia, privind intensificarea colaborării multilaterale — în construcțiile de mașini, chimie, metalurgie, electronică, energetică, agricultură, cercetări tehnico-științifice, știință și învățământ, pregătirea cadrelor și în activitatea cultural-artistică — se realizează cu succes. Toate acestea contribuie la consolidarea continuă a prieteniei și colaborării dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar.

Dezvoltarea colaborării economice și tehnico-științifice bilaterale constituie un aport concret la progresul economic și social al celor două țări, precum și la realizarea Programului complex al țării socialiste membre ale C.A.E.R. Din o înaltă apreciere rezultată până acum, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todur Jivkov și-au reafirmat hotărârea de a acționa în continuare pentru dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări, pe baza principiilor marxism-leninismului și solidarității internaționale, și egalității în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și întruajutorării tovarășești, în spiritul Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală, din noiembrie 1970.

În cursul întâlnirii, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todur Jivkov au făcut un schimb de păreri în legătură cu unele probleme actuale importante ale situației internaționale și ale mișcării comuniste și muncitorești.

Cele două părți și-au exprimat îngrijorarea față de agravarea, din ultimul timp, a situației internaționale, ca urmare a acumulării unor probleme ne soluționate, a amestecului forțelor imperialiste în treburile interne ale altor state, a politicii de forță și de amenințare cu forța, a accentuării cursei înarmărilor — ceea ce pune tot mai grav în pericol securitatea și dezvoltarea pașnică a popoarelor, pacea întregii lumi.

A fost exprimată hotărârea Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgaria de a milita neabătut și în viitor, împreună cu celelalte țări socialiste frățești, cu toate forțele progresiste, antiumperialiste, subitoare de pace, pentru im-

pedicarea agravării situației internaționale și continuarea cursului desînderii, pentru asigurarea păcii și securității în Europa și în lume, pentru dezvoltarea largă și necesară a colaborării dintre popoare.

În cadrul convorbirilor a fost subliniată necesitatea intensificării acțiunilor pentru asigurarea securității și stabilității în Europa și în lume, de a se realiza în mod efectiv și în timp util, în condițiile necesității, o colaborare largă și necesară a celor două țări și partide, în scopul asigurării securității și stabilității în Europa și în lume, de a se realiza în mod efectiv și în timp util, în condițiile necesității, o colaborare largă și necesară a celor două țări și partide, în scopul asigurării securității și stabilității în Europa și în lume.

Cel doi conducători de partid și de stat au subliniat importanța marcării celui de-al XXV-a aniversării a semnării Tratatului de la Varșovia pentru prietenie, colaborare și asistență mutuală, care se va desfășura sub semnul intensificării lucrului pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru dezarmare, pentru asigurarea păcii și securității în Europa și în lume.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todur Jivkov și-au exprimat solidaritatea cu mișcarea țării neînțelese și popoarele care luptă împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, a rasismului și apartheidului, pentru libertate, independență națională și progres social.

Cel doi conducători de partid și de stat al Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgaria au reafirmat hotărârea de a depune eforturi susținute pentru dezvoltarea în continuare a relațiilor de prietenie și colaborare dintre statele balcanice, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii trănicioase, a bunei vecinătăți și înțelegerii.

În timpul convorbirilor au fost examinate și alte probleme de interes reciproc. Intinerii celor doi conducători de partid și de stat s-a desfășurat într-o atmosferă de căldură și înțelegere tovarășească. Aceasta nouă întâlnire, convorbire purtate și înțelegeri la care s-a ajuns vor contribui la extinderea și aprofundarea în continuare a relațiilor de prietenie și colaborare multilaterale dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, ceea ce corespunde pe deplin intereselor popoarelor române și bulgare, cauzei socialismului, progresului și păcii în lume.



În timpul dinăului, doi membri ai delegației în onoarea tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu de către tovarășul Todur Jivkov

## Tovarășa Elena Ceaușescu a vizitat instituții social-culturale din orașul Ruse

Joi dimineața, tovarășa Elena Ceaușescu și Ludmila Jivkova, însoțite de Petăr Petrov, prim-secretar al Comitetului Județean Ruse al Partidului Comunist Bulgar, Kiril Docev, președintele Comitetului Executiv al Consiliului Popular Județean și Maria Nankova, președinta Consiliului Județean pentru artă și cultură, au vizitat la Ruse, obiective social-culturale.

La soseala la Galeria municipală, unde este amenajată o expoziție a celor mai reprezentative opere realizate de grupul artiștilor plastici din nordul Bulgariei, Raico Stoianov, secretar pentru probleme ideologice al Comitetului Județean al partidului, A. Cendov, directorul galeriei, și Dimităr Stefanov, coordonatorul expoziției, au adresat calde urări de bun venit și au ținut să mulțumească pentru onoarea de a primi vizita tovarășelor Elena Ceaușescu și Ludmila Jivkova.

În timpul vizitării expoziției, au fost făcute aprecieri elogioase în legătură cu valoarea operelor semnate de artiștii ai penelului, printre care Alexandr Jenko, Zlatin Boladcev, Stoian Venev, Stelian Rusev — un promotor evduizat al colaborării în domeniul artei cu prietenii pictori din România —, Vasili Borakov, autorul unor reușite tablouri înfățișând peisaje românești.

Tovarășa Elena Ceaușescu a adresat felicitări organizatorilor expoziției pentru preocuparea de a pune în valoare creația grupului artiștilor plastici din Ruse și din ținuturile bulgare apropiate de Dunăre, apreciind,

totodată dorința și acțiunile întreprinse pentru dezvoltarea permanentă a colaborării româno-bulgare în domeniul artei și culturii.

În continuare, tovarășa Elena Ceaușescu, împreună cu tovarășa Ludmila Jivkova, au participat la o frumoasă ceremonie, tradițională pentru aceste ținuturi, de atribuire a numelui unui nou membru al familiei Lisicikov, care trăiește și muncește la Ruse. Întimplînd pe distinsa oaspete din România, ofițerul stării civile, Anka Mateva, a alăturat oferirii frunzelor de „zdravet”, vesnic verzi, multumiri profunde pentru onoarea ce o face municipalității prin prezența sa la un asemenea moment.

Tovarășa Elena Ceaușescu a vizitat apoi grădinița de copii, purtînd numele „Mara Maleeva Jivkova”. Copiii, toți cei 220 membri ai acestei frumoase familii, au alăturat cîntecului și urărilor lor sentimentele de înaltă stimă și bucurie de a fi martorii unei asemenea prestigioase vizite cărora le-a dat glas directoarea complexului, Elka Pavlova. Cu deosebit talent, copiii au interpretat cîntece și poezii dedicate prieteniei româno-bulgare, copilării lor ferice în cele două țări prietene, după care ei au oferit tovarășelor Elena Ceaușescu și Ludmila Jivkova buchete de ghiocel.

## Partidă de vînătoare

Joi dimineața, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășii Elena Ceaușescu și Todur Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, la o partidă de vînătoare organizată în rezervația din Hissar.

## Telegramă de la bordul avionului

Tovarășului TODUR JIVKOV  
Prim-secretar al Comitetului Central și Partidului Comunist Bulgar, Președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria  
SOFIA

Prietenie teritorială și democrație, doarec eu, în numele meu și al tovarășilor mei, să vă mulțumesc încă o dată pentru primirea cordială și ospitalitatea de care ne-am bucurat pe pământul Bulgariei prietene.

Îmi exprim convicția că această nouă întâlnire a noastră, convorbire pe care le-am purtat împreună se vor înscrie ca o nouă și importantă contribuție la dezvoltarea în continuare a tradiționalelor relații de prietenie, bună vecinătate și colaborare multilaterală dintre țările și partidele noastre, în interesul și spre binele celor două popoare, al cauzei generale a socialismului și păcii, a înțelegerii și colaborării pașnice în Balcani, în Europa și în întreaga lume.

Îmi este plăcut să folosesc acest prilej pentru a vă adresa, dumneavoastră și întregului popor bulgar, arătate noastre prietenesti de sănătate și fericire, de noi succese în construcția noii orinduri, în înaintarea Bulgariei pe calea progresului și bunăstării.

NICOLAE CEAUȘESCU  
Secretar general al Partidului Comunist Român, Președintele Republicii Socialiste România



La expoziția celor mai reprezentative opere realizate de grupul artiștilor plastici din nordul Bulgariei, amenajată la Galeria municipală din Ruse

## Contribuție la întărirea securității, prieteniei și colaborării în Balcani, în Europa și în lume

Întreaga presă de joi, apărută la Sofia, consacră spații ample pe primele pagini reportajelor, însoțite de fotografii, înfățișînd aspectele primelor zile a vizitei de prietenie pe care tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, o efectuează în Republica Populară Bulgaria.

Relatării presei bulgare sînt intitulată sugestiv „Dezvoltare ascendentă a prieteniei bulgaro-române. Tovarășul Nicolae Ceaușescu a sosit într-o vizită de prietenie și convorbiri cu tovarășii Todur Jivkov și Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, o efectuează în Republica Populară Bulgaria.

## PRESA BULGARĂ DESPRE VIZITA ÎNALȚILOR OASPEȚI ROMÂNI

reprezintă o continuare a întâlnirilor și convorbirilor devenite tradiționale dintre tovarășii Todur Jivkov și Nicolae Ceaușescu. Aceste întâlniri au dat întotdeauna un puternic impuls dezvoltării relațiilor dintre Partidul Comunist Bulgar și Partidul Comunist Român, dintre Bulgaria și România, prieteniei dintre popoarele bulgar și român — scrie ziarul „Rabotnicesko Delo”.

„La această nouă întâlnire — se relevă într-o corespundență a agenției B.T.A.

reluată de ziarul central bulgar — conducătorii celor două țări examinează principalele probleme legate de adîncirea și extinderea pe mai departe a colaborării reciproce, avînd în vedere că acestea sînt realizate în cursul întâlnirilor anterioare de la Voden și Sinaia și a conven-

țțiilor privind extinderea și dezvoltarea colaborării economice între cele două țări.

„S-a constatat cu satisfacție — scrie „Zemedelsko Zname” — că aceste înțelegeri se realizează în practică cu succes, colaborarea economică, cooperarea în producție și schimbările de mărfuri între Bulgaria și România cunoscînd o dezvoltare rapidă, ascendentă. A fost subliniat că acest prilej hotărîrea ca obiectivele ce se construiesc în comun să fie finalizate la termenele stabilite, exprimîndu-se incre-

deres că întâlnirile și convorbirile actuale vor da un nou și puternic impuls adîncirii continue a colaborării reciproce avîntătoare în domeniul economic, întăririi prieteniei între cele două țări și popoare.”

Relativ vizita făcută la unitatea întreprinderii comune pentru construcții de mașini și utilaje grele Giurgiu-Ruse, este relevată colaborarea strînsă dintre proiectanții și constructorii bulgari și colegii lor români de la unitatea amintită.

În emisiunile lor din cursul zilelor de miercuri și joi, posturile de radio și televiziune bulgare au informat pe larg despre vizita tovarășului Nicolae Ceaușescu, subliniînd importanța deosebită a noii întâlniri la nivel înalt bulgaro-român pentru impulsionarea relațiilor bilaterale în toate domeniile.



La grădinița de copii, tovarășa Elena Ceaușescu este inconjurată cu sentimente de înaltă stimă și bucurie

TELEGRAMĂ

Excelenței Sale

Domnului NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Republicii Socialiste România

Doresc să-mi exprim aprecierea pentru amabiliul dumneavoastră mesaj de felicitare cu ocazia alegerii mele ca președinte al Republicii Socialiste Iran...

ABOLHASSAN BANISADR, Președintele Republicii Islamice Iran

AGENDA

Primii la primul ministru al guvernului

Primul ministru al Guvernului Republicii Socialiste România, tovarășul Ilie Verdete, a primit succesiv, în cursul zilei de joi, în vizită protocolară de prezentare, pe noi ambasadori ai Republicii Islamice Iran...

SEMNAREA UNUI PROTOCOL ROMÂNNO-UNGAR

La 14 februarie a fost semnat la București Protocolul privind schimbul de mărfuri și produse dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Ungară pe anul 1980...

Protocolul a fost semnat de Marin Trăistaru, adjunct al ministrului comerțului exterior și cooperării economice internaționale...

CONVORBITURILE MINISTERULUI ROMÂN DE EXTERNE ÎN LIECHTENSTEIN ȘI ELVEȚIA

La 12 februarie a avut loc la Vadsuz Stefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a făcut la 14 februarie o scurtă vizită de lucru în Principatul Liechtenstein...

La 13 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

SPORT ȘI CULTURĂ

„CUPA CONGRESULUI AL XI-LEA AL U.T.C.”

Programul de manifestări organizate de Comitetul Județean Sibiu al U.T.C. în întindimarea forumului tinerii generații sportive...

Simonis Robel - Liceul textil Căminii, Horst Hristia - Liceul energetic Sibiu (crista 14-19 ani) și Margele Drăgoi, Gheorghe Omotă - ambii din Bășnișor (categorii peste 19 ani)...

La 12 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 13 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției...

de peste hotare

ROMÂNIA SOCIALISTĂ IDEI NOUATOARE, CONSTRUCTIVE ÎN VIAȚA INTERNAȚIONALĂ

PREZENȚE ROMÂNEȘTI

VARȘOVIA Tovarășul Edward Gierok a primit pe conducătorul delegației P.C.R.

LA PAZ: Ambasadorul român primit de președintele Boliviei

VARȘOVIA 14 — Trimisul Agropres Gh. Clobanau transmite — În cursul zilei de joi tovarășul Edward Gierok, prim-secretar al C.C. al P.M.U.P....

LA PAZ 14 (Azerpres) — Președintele Boliviei, Lidia Guelier Tejada, l-a primit pe ambasadorul român Nicolae Ceaușescu...

VARȘOVIA 14 — Tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a făcut la 14 februarie o scurtă vizită de lucru în Principatul Liechtenstein...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

BERNA 14 (Agerpres) — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România...

Înăptuirea destinderii și securității în Europa — un imperativ de stringentă actualitate

„Este de datoria tuturor țărilor de pe continentul nostru să acționeze pentru pregătirea temeinică a reuniunii de la Madrid, în vederea înfăptuirii documentelor de la Helsinki și continuării destinderii. Mai mult ca oricând se impun acțiuni hotărâte pentru trecerea de dezangajare militară și dezarmare, fără de care nu pot fi concepute securitatea și pacea.”

NICOLAE CEAUȘESCU

(Din cuvântarea la primul Congres al educației și învățământului)

Îngrijorarea din ce în ce mai marșantă față de soarta destinderei peგრin încercatul nostru continent, cit și pretutindeni în lume are azi, din păcate, temeiuri reale. Un proces definit și așa ca „fragil” și „reversibil” se vede amenințat în prezent mai serios ca oricând, de o serie de fenomene și evoluții care, în esență, reprezintă tocmai opusul aceluia curent sănătos ce contribuie în mod determinant la înfăptuirea sa...

Se știe că în Europa și în primul rând pentru realizarea dezarmării și dezangajării militare fără de care nu este de conceput o securitate reală în Europa și în întreaga lume.

Berna 14 (Agerpres). — Joi după-amiază, tovarășul Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

Cu acest prilej, au fost abordate probleme ale evoluției relațiilor româno-elvețiene. În cadrul schimbului de păreri pe marginea problemei internaționale, evidențiată necesitatea de a se acționa ferm și în mod responsabil pentru stocarea cursului de agrăvare a situației internaționale actuale, împotriva restrîngerii și împiedicării raporturilor dintre țări pentru rezolvarea exclusiv pe cale politică, prin negocieri, a focarelor de tensiune și război, a litigiilor dintre state, pentru dinamizarea negocierii în domeniul dezarmării și înfăptuirii raporturilor...

La 13 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.

La 14 februarie a avut loc la Berna Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al României, a avut la Zurich, o întâlnire de lucru cu Pierre Aubert, ministrul afacerilor externe al Elveției.